

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Μαρτίου 2004

για την προσαρμογή της απόφασης 2001/881/ΕΚ της Επιτροπής όσον αφορά τις προσθήκες και τις διαγραφές στον κατάλογο των μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης εν όψει της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 823]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/273/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συνθήκη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

την πράξη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 57,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για ορισμένες πράξεις που έχει εκδώσει η Επιτροπή και οι οποίες θα εξακολουθήσουν να ισχύουν και μετά την 1η Μαΐου 2004 και πρέπει να αναπροσαρμοστούν λόγω της προσχώρησης, δεν προβλέφθηκαν οι αναγκαίες προσαρμογές στην πράξη προσχώρησης, και ιδίως στο παράρτημα II. Αυτές οι πρόσθετες προσαρμογές πρέπει να εγκριθούν πριν από την προσχώρηση, ούτως ώστε να μπορούν να εφαρμοστούν αμέσως μετά την προσχώρηση.
- (2) Η διαδικασία της διεύρυνσης θα προκαλέσει σημαντικές μετακινήσεις και αλλαγές στα χερσαία σύνορα της νέας Κοινότητας με τις γειτονικές τρίτες χώρες, την επέκταση των θαλάσσιων συνόρων, καθώς θα περιληφθούν περισσότερες ακτές της Βαλτικής και της Μεσογείου, και την προσθήκη αρκετών διεθνών αεροδρομίων.
- (3) Συγχρόνως, λόγω της προσχώρησης, η ενιαία αγορά θα επεκταθεί και θα καλύψει μεγάλο μέρος της κεντρικής Ευρώπης. Ως εκ τούτου, ορισμένα κράτη μέλη, και συγκεκρι-

μεν η Αυστρία, η Γερμανία και η Ιταλία, θα παύσουν να αποτελούν τα ανατολικά σύνορα της Κοινότητας με τρίτες χώρες, ενώ ορισμένοι από τους χερσαίους μεθοριακούς σταθμούς επιθεώρησης που υπάρχουν σε αυτά τα κράτη μέλη θα παύσουν να επιτελούν τη λειτουργία αυτή.

- (4) Οι τοποθεσίες που προτάθηκαν ως μεθοριακοί σταθμοί επιθεώρησης με τρίτες χώρες στα νέα κράτη μέλη επιθεωρήθηκαν από την Επιτροπή και από εκπροσώπους των κρατών μελών και κρίθηκε ότι ορισμένες από αυτές θα έχουν ολοκληρωθεί και θα πληρούν τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης έως την προσχώρηση.
- (5) Ο δημοσιευμένος κατάλογος των μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης πρέπει να προσαρμοστεί ώστε να ληφθεί υπόψη αυτή η νέα κατάσταση, ενώ στους σταθμούς που περιλαμβάνονται στην απόφαση 2001/881/ΕΚ της Επιτροπής⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2003/831/ΕΚ της Επιτροπής⁽³⁾, πρέπει να προστεθεί κατάλογος μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης στα νέα κράτη μέλη.
- (6) Οι κατάλογοι των μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης στην Αυστρία, τη Γερμανία και την Ιταλία πρέπει να τροποποιηθούν, ώστε να ληφθεί υπόψη η παύση της συγκεκριμένης λειτουργίας ορισμένων χερσαίων σταθμών στα εν λόγω κράτη μέλη.
- (7) Ο κατάλογος των νέων μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης μπορεί να συμπληρωθεί αργότερα με επιπλέον σταθμούς στα νέα κράτη μέλη, καθώς θα ολοκληρώνονται οι εγκαταστάσεις και με την προϋπόθεση ότι θα παρέχονται όλες οι απαιτούμενες εγγυήσεις,

⁽¹⁾ ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 33.⁽²⁾ ΕΕ L 326 της 11.12.2001, σ. 44.⁽³⁾ ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 61.

ΕΞΕΛΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 4

Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης 2001/881/ΕΚ της Επιτροπής συμπληρώνεται με τον κατάλογο των μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης του παραρτήματος Ι.

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται με την επιφύλαξη και από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συνθήκης προσχώρησης του 2003.

Άρθρο 2

Ο κατάλογος των μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης που αναφέρεται στο άρθρο 1 θα επανεξεταστεί την 1η Μαΐου 2004 ιδίως για να προστεθούν νέοι μεθοριακοί σταθμοί επιθεώρησης που θα είναι έτοιμοι έως την ημερομηνία προσχώρησης ή, ενδεχομένως, για να αφαιρεθούν μεθοριακοί σταθμοί επιθεώρησης, αν το αποτέλεσμα που θα προκύψει από τον έλεγχο της μεταφοράς του κεκτημένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν είναι ικανοποιητικό.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Άρθρο 3

Οι μεθοριακοί σταθμοί επιθεώρησης του παραρτήματος ΙΙ διαγράφονται από τις καταχωρίσεις για την Αυστρία, τη Γερμανία και την Ιταλία στο παράρτημα της απόφασης 2001/881/ΕΚ της Επιτροπής.

Βρυξέλλες, 18 Μαρτίου 2004.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

País: CHIPRE — **Land:** CYPERN — **Land:** ZYPERN — **Χώρα:** ΚΥΠΡΟΣ — **Country:** CYPRUS — **Pays:** CHYPRE — **Paese:** CIPRO — **Land:** CYPRUS — **País:** CHIPRE — **Maa:** KYPROS — **Land:** CYPERN

1	2	3	4	5	6
Larnaka	2140099	A		HC(2), NHC-NT(2)	O

País: REPÚBLICA CHECA — **Land:** TJEKKIET — **Land:** TSCHECHISCHEN REPUBLIK — **Χώρα:** ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ — **Country:** CZECH REPUBLIC — **Pays:** RÉPUBLIQUE TCHÈQUE — **Paese:** REPUBBLICA CECA — **Land:** TSJECHIË — **País:** REPÚBLICA CHECA — **Maa:** TŠEKKI — **Land:** TJECKIEN

1	2	3	4	5	6

País: ESTONIA — **Land:** ESTLAND — **Land:** ESTLAND — **Χώρα:** ΕΣΘΟΝΙΑ — **Country:** ESTONIA — **Pays:** ESTONIE — **Paese:** ESTONIA — **Land:** ESTLAND — **País:** ESTÓNIA — **Maa:** VIRO — **Land:** ESTLAND

1	2	3	4	5	6
Luhamaa	2300199	R		HC, NHC	U, E
Paldiski	2300599	P		HC, NHC-NT	

País: HUNGRÍA — **Land:** UNGARN — **Land:** UNGARN — **Χώρα:** ΟΥΓΓΑΡΙΑ — **Country:** HUNGARY — **Pays:** HONGRIE — **Paese:** UNGHERIA — **Land:** HONGARIJE — **País:** HUNGRIA — **Maa:** UNKARI — **Land:** UNGERN

1	2	3	4	5	6
Letenye	2401199	R		HC, NHC-NT	
Nagylak ⁽¹⁾	2401699	R		HC, NHC,	U, E, O
Röszke	2402299	R		HC, NHC-NT	
Záhony	2400199	R		HC, NHC-NT	

⁽¹⁾ Nagylak HU: πρόκειται για μεθοριακό σταθμό επιθεώρησης (για προϊόντα) και σημείο διέλευσης (για ζώα ζώα) στα σύγρορουμανικά σύνορα, που υπόκειται σε μεταβατικά μέτρα τα οποία αποτέλεσαν αντικείμενο διαπραγμάτευσης και ενσωματώθηκαν στη συνθήκη προσχώρησης τόσο για τα προϊόντα όσο και για τα ζώα ζώα. Βλέπε απόφαση 2003/630/EK της Επιτροπής (ΕΕ L 218 της 30.8.2003, σ. 55).

País: LETONIA — **Land:** LETLAND — **Land:** LETTLAND — **Χώρα:** ΛΕΤΤΟΝΙΑ — **Country:** LATVIA — **Pays:** LETTONIE — **Paese:** LETTONIA — **Land:** LETLAND — **País:** LETONIA — **Maa:** LATVIA — **Land:** LETTLAND

1	2	3	4	5	6
Paternieki	2973199	R	IC1	HC, NHC-NT	
			IC2		U, E, O
Terehova	2972299	R		HC, NHC-T	U, E, O

País: LITUANIA — **Land:** LITAUEN — **Land:** LITAUEN — **Χώρα:** ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ — **Country:** LITHUANIA — **Pays:** LITUANIE — **Paese:** LITUANIA — **Land:** LITOUWEN — **País:** LITUÂNIA — **Maa:** LIETTUA — **Land:** LITAUEN

1	2	3	4	5	6
Kybartai	3001899	R		HC, NHC	
Kybartai	3002199	F		HC, NHC	
Lavoriskes	3001199	R		HC, NHC	
Medininkai	3001299	R		HC, NHC-T(FR) NHC-NT	U, E, O
Molo	3001699	P		HC-T(FR)(2), HC-NT(2) NHC-T(FR)(2), NHC-NT(2)	
Pilies	3002299	P		HC-T(FR)(2), HC-NT(2) NHC-T(FR)(2), NHC-NT(2)	
Salcininkai	3001499	R		HC, NHC	

País: MALTA — **Land:** MALTA — **Land:** MALTA — **Χώρα:** ΜΑΛΤΑ — **Country:** MALTA — **Pays:** MALTE — **Paese:** MALTA — **Land:** MALTA — **País:** MALTA — **Maa:** MALTA — **Land:** MALTA

1	2	3	4	5	6
Luqa		A		HC(2), NHC(2)	O

País: POLONIA — **Land:** POLEN — **Land:** POLEN — **Χώρα:** ΠΟΛΩΝΙΑ — **Country:** POLAND — **Pays:** POLOGNE — **Paese:** POLONIA — **Land:** POLEN — **País:** POLÓNIA — **Maa:** PUOLA — **Land:** POLEN

1	2	3	4	5	6
Korczowa	2518199	R		HC, NHC	U, E, O
Kukuriki	2506199	R		HC, NHC	U, E, O
Szczecin	2532199	P		HC, NHC	

País: ESLOVAQUIA — **Land:** SLOVAKIET — **Land:** SLOWAKEI — **Χώρα:** ΣΛΟΒΑΚΙΑ — **Country:** SLOVAKIA — **Pays:** SLOVAQUIE — **Paese:** SLOVACCHIA — **Land:** SLOWAKIJE — **País:** ESLOVÁQUIA — **Maa:** SLOVAKIA — **Land:** SLOVAKIEN

1	2	3	4	5	6
Vyšné Nemecké	3300199	R		HC, NHC	U, E

País: ESLOVENIA — **Land:** SLOVENIEN — **Land:** SLOWENIEN — **Χώρα:** ΣΛΟΒΕΝΙΑ — **Country:** SLOVENIA — **Pays:** SLOVÉNIE — **Paese:** SLOVENIA — **Land:** SLOVENIË — **País:** ESLOVÉNIA — **Maa:** SLOVENIA — **Land:** SLOVENIEN

1	2	3	4	5	6
Obrežje	2600599	R		HC, NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	U, E, O

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
Bijlage II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

País: ALEMANIA — **Land:** TYSKLAND — **Land:** DEUTSCHLAND — **Χώρα:** ΓΕΡΜΑΝΙΑ — **Country:** GERMANY —
Pays: ALLEMAGNE — **Paese:** GERMANIA — **Land:** DUITSLAND — **País:** ALEMANHA — **Maa:** SAKSA —
Land: TYSKLAND

1	2	3	4	5	6
Dresden Friedrichstadt	0153499	F		HC, NHC	
Forst	0150399	R		HC, NHC-NT	U, E, O
Frankfurt/Oder	0150499	F		HC, NHC	
Frankfurt/Oder	0150499	R		HC, NHC	U, E, O
Furth im Wald-Schafberg	0149399	R		HC, NHC	U, E, O
Ludwigsdorf Autobahn	0152399	R		HC, NHC	U, E, O
Pomellen	0151299	R		HC, NHC-T(FR), NHC-NT	U, E, O
Schirnding-Landstraße	0149799	R		HC, NHC	O
Waidhaus	0150099	R		HC, NHC	U, E, O
Zinnwald	0152599	R		HC, NHC	U, E, O

País: ITALIA — **Land:** ITALIEN — **Land:** ITALIEN — **Χώρα:** ΙΤΑΛΙΑ — **Country:** ITALY — **Pays:** ITALIE —
Paese: ITALIA — **Land:** ITALIË — **País:** ITÁLIA — **Maa:** ITALIA — **Land:** ITALIEN

1	2	3	4	5	6
Gorizia	0301199	R		HC, NHC	U, E, O
Prosecco-Ferneti	0302399	R	Prodotti HC	HC	
			Prodotti NHC	NHC	
			Altri animali		O
			Tomaso Prioglio Spa		U, E

País: AUSTRIA — **Land:** ØSTRIG — **Land:** ÖSTERREICH — **Χώρα:** ΑΥΣΤΡΙΑ — **Country:** AUSTRIA —
Pays: AUTRICHE — **Paese:** AUSTRIA — **Land:** OOSTENRIJK — **País:** ÁUSTRIA — **Maa:** ITÄVALTA —
Land: ÖSTERRIKE

1	2	3	4	5	6
Berg	1300199	R		HC, NHC	U, E, O
Deutschkreutz	1300399	R		HC(2), NHC-NT	E, O, U(13)
Drasenhofen	1300499	R		HC, NHC	U, E, O
Heiligenkreuz	1300299	R		HC(2), NHC, (18)	
Hohenau	1300799	F			U
Karawankentunnel	1300899	R		HC(2), NHC-NT	E, O, U(13)
Nickelsdorf	1301099	R		HC, NHC	U, E, O

1	2	3	4	5	6
Sopron	1301199	F		HC(2), NHC-NT	
Spielfeld	1301299	R		HC, NHC	U, E, O
Villach-Süd	1301499	F		HC-NT, NHC-NT	
Wien-ZB-Kledering	1300599	F		HC(2), NHC-NT	
Wulowitz	1301699	F		NHC-NT(6)	
Wulowitz	1301699	R		HC, NHC-NT	E, O, U(13)
Berg	1300199	R		HC, NHC	U, E, O